

Psa

Chapter 95

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1 יִשְׁעֵנוּ: לְצוֹר לְרִיעָה לַיהוָה נִרְנְנָה לְכוּ
wokovu-wetu kwa-mwamba-wa tupige-kelele kwa-Yahwe tuimbe-kwa-furaha njooni
[H3468](#) [H6697](#) [H7321](#) [H3068](#) [H3212](#)

Njooi, tumwimbie Bwana kwa furaha; tumfanyie kelele za shangwe Mwamba wa wokovu wetu.

2 לֹא: נָרִיעַ בְּזִמְרוֹת בְּתוֹרָה פָּנִי נִקְדְּמָה
kwake tupige-kelele kwa-nyimbo kwa-shukrani mbele-yake tuje
[H7321](#) [H2158](#) [H8426](#) [H6440](#) [H6923](#)

Tuje mbele zake kwa shukrani, tumtukuze kwa vinanda na nyimbo.

3 אֱלֹהִים: כֹּל- נְדוּל וּמַלְךְ יְהוָה נְדוּל אֵל כִּי
miungu miungu-yote juu-ya mkuu na-mfalme Yahwe mkuu Mungu kwa-sababu
[H0430](#) [H3605](#) [H4428](#) [H3068](#) [H0410](#)

Kwa kuwa Bwana ni Mungu mkuu, mfalme mkuu juu ya miungu yote.

4 לֹא: הַרִים וְתוֹעֲפֹת אָרֶץ מְחַקְרֵי- בֵּדוּ אֲשֶׁר
ni-vyake milima na-vilele-vya dunia vilindi-vya mkononi-mwake ambaye
[H2022](#) [H8443](#) [H0776](#) [H4278](#) [H3027](#)

Mkononi mwake mna vilindi vya dunia, na vilele vya milima ni mali yake.

5 יַצְרוּ: יָדָיו וְיָבֶשֶׁת עֲשָׂהוּ וְהוּא הַיָּם לֹא אֲשֶׁר-
iliumba mikono-yake na-nchi-kavu aliifanya na-yeye bahari lake ambaye
[H3335](#) [H3027](#) [H3006](#) [H1931](#) [H3220](#)

Bahari ni yake, kwani ndiye aliifanya, na mikono yake iliumba nchi kavu.

6 עֲשָׂנוּ: יְהוָה לְפָנֵי- נְבִרְכָה וְנִקְרְעָה נִשְׁתַּחֲוֶה בָּאוּ
aliyetuumba Yahwe mbele-ya tuiname na-tupige-magoti tujisujudu njooi
[H3068](#) [H6440](#) [H1288](#) [H3766](#) [H7812](#) [H0935](#)

Njooi, tusujudu, tumwabudu, tupige magoti mbele za Bwana Muumba wetu,

7 וְצֹאן מַרְעִיתוֹ עַם וְאַנְחָנוּ אֱלֹהֵינוּ הוּא כִּי
na-kondoo wa-malisho-yake watu na-sisi Mungu-wetu yeye kwa-sababu
[H6629](#) [H4830](#) [H0587](#) [H0430](#) [H1931](#)

תִּשְׁמְעוּ: בְּקוֹל אִם- הַיּוֹם יָדוֹ
mtaisikia sauti-yake ikiwa leo wa-mkono-wake
[H8085](#) [H3117](#) [H3027](#)

kwa maana yeye ndiye Mungu wetu, na sisi ni watu wa malisho yake, kondoo chini ya utunzaji wake. Kama mkiisikia sauti yake leo,

8 מָסָה כִּי־וּם כְּמֵרִיבָה לְבַבְכֶם תִּקְשׂוּ אֵל-
Masa kama-siku-ya kama-Meriba mioyo-yenu msifanye-migumu msifanye-migumu
[H3117](#) [H4808](#) [H3824](#) [H7185](#) [H0408](#)

בְּמִדְבָּר:
jangwani

msiifanye mioyo yenu migumu kama mliyofanya kule Meriba, kama mliyofanya siku ile kule Masa jangwani,

פְּעָלִי:	רָאוּ	נִם-	בְּחִנּוּי	אֲבוֹתֵיכֶם	נְסוּנִי	אֲשֶׁר	9
kazi-yangu	waliona	pia	walinipima	baba-zenu	walinijaribu	ambapo	
H6467	H7200	H1571	H0974	H0001	H5254		

ambapo baba zenu walinijaribu na kunipima, ingawa walikuwa wameyaona matendo yangu.

לֵב	תַּעֲי	עַם	וְאִמֶּר	בְּדוֹר	אָקוּט	וּשְׁנָה	אֲרֻבַּעִים	10
moyo	wa-mioyo-inayopotea	watu	na-nikasema	kizazi	nilichukia	miaka	miaka-arobaini	
H3824	H8582		H0559	H1755	H6962	H8141	H0705	
			דְּרָכָי:	יָדְעוּ	לֹא-	וְהֵם	הֵם	
			njia-zangu	hawakujua	hawakujua	na-wao	wao	
			H1870	H3045	H3808	H1992	H1992	

Kwa miaka arobaini nilikasirikia kizazi kile, nikasema, “Hawa ni taifa ambalo mioyo yao imepotoka, nao hawajazijua njia zangu.”

מְנוּחָתִי:	אֶל-	וְבִאוּן	אִם-	כִּאֲפִי	נִשְׁבַּעְתִּי	אֲשֶׁר-	11
pumziko-langu	pumziko-langu	wataingia	hata	kwa-hasira-yangu	niliapa	ambao	
H4496	H0413	H0935		H0639	H7650		

Hivyo nikatangaza kwa kiapo katika hasira yangu, “Kamwe hawataingia rahani mwangu.”